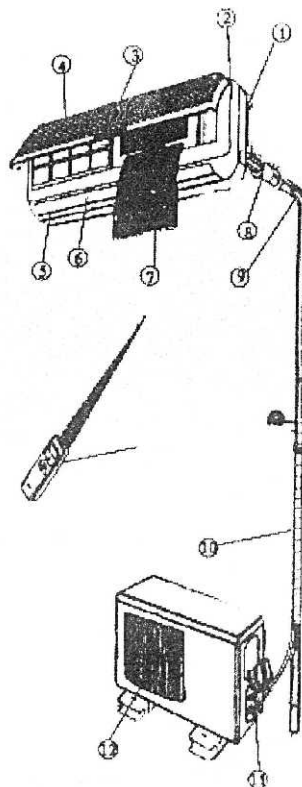


## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА (СПЛИТ-СИСТЕМЫ) AUX

### Описание кондиционера:



#### Внутренний блок

1. Монтажная панель.
2. Промежуточная рама.
3. Индикаторная лампочка и приемник сигнала.
4. Передняя панель.
5. Лопасть направления горизонтального потока воздуха.
6. Лопасть направления вертикального потока воздуха (внутренняя).
7. Воздушный фильтр.
8. Защитное кольцо трубы.
9. Сливная трубка.

#### Наружный блок

10. Трубка и сливная трубка.
11. Отсечной клапан.
12. Крышка выпускного отверстия.

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед тем, как использовать кондиционер, и строго придерживайтесь указанных в инструкции требований по эксплуатации. В ином случае кондиционер может быть поврежден, или нанесен ущерб безопасности и имуществу других лиц.

Данный кондиционер рекомендуется использовать при следующих температурах окружающего воздуха:

- при работе на охлаждение рекомендуется использовать кондиционер при температуре внутри помещения от 15 °С до 32 °С и при температуре внутри помещения от 15 °С до 32 °С
- при работе на тепло рекомендуется использовать кондиционер при температуре внутри помещения от 15 °С до 27 °С и при температуре снаружи помещения от — 5 °С до 24 °С.

#### Установка

- Установка кондиционера должна выполняться в соответствии с "Инструкцией по установке" квалифицированными техническими специалистами.
- Установка всегда должна осуществляться специалистами. Пользователям не следует самостоятельно устанавливать кондиционер воздуха. Невыполнение этого условия может привести к повреждению кондиционера или нанесению ущерба безопасности и имуществу других лиц.
- Пользователь должен иметь подходящий источник питания, соответствующий указанным на заводской табличке кондиционера заводским характеристикам, напряжение источника питания должно составлять 90-110% от номинального значения.

Схема источника питания должна иметь устройство защиты от утечки и воздушный выключатель, емкость которого более чем в 1.5 раза превышает

максимальный ток.

Необходимо использовать специальную схему и эффективную розетку заземления, совпадающую со штепселем кондиционера.

Электропроводка должна выполняться квалифицированным инженером-электриком согласно требованию к электрической безопасности.

Кондиционер должен быть хорошо заземлен, выключатель сетевого питания кондиционера должен быть надежно заземлен.

Надежно закрепите агрегат, в ином случае он будет создавать шум и вибрацию.

Устанавливайте наружный блок в таком месте, где он не будет мешать вашим соседям.

## **Пункты, требующие внимания**

### **Проверка до использования**

- Заземляющий провод должен быть подсоединен безопасным и надежным способом.

Сетчатый фильтр должен быть подсоединен надлежащим образом.

Если кондиционер не использовался в течение длительного времени, очистите сетчатый фильтр перед тем, как запускать кондиционер.

Детализированную информацию по эксплуатации смотрите в разделе "Техническое обслуживание".

Убедитесь, что выпуск и впуск воздуха не засорились.

### **Рекомендации перед использованием**

- Устанавливайте подходящую температуру, особенно в тех случаях, когда в помещении находятся пожилые люди и дети. Желательно, чтобы разница между внутренней и наружной температурой была в пределах 5°C.

- Установите подходящую температуру, не устанавливайте слишком низкую или слишком высокую температуру.

Во время режима охлаждения не допускайте попадания солнечных лучей в помещение, опустите шторы или занавески.

- Закройте окна и двери. Иначе холодопроизводительность или теплопроизводительность кондиционера будет снижена.

### **Обратите внимание**

- Для правильного использования кондиционера следуйте требованиям по рабочим условиям, приводимым в инструкции, в ином случае может активизироваться система внутренней защиты, возникнуть запотевание, или снизиться эффективность охлаждения/нагрева.

В случае если кондиционер воздуха выключается, или возникает серьезное повреждение из-за значительной помехи от внешних сред, например, авто- и мобильного телефона и т.д., выключите его из розетки и снова включите через несколько секунд, чтобы перезапустить кондиционер.

Убедитесь в том, что выпуск и впуск воздуха не засорены, это может снизить коэффициент полезного действия кондиционера, и даже привести к остановке работы сплит- системы.

- Если воздушный фильтр засорен, это неблагоприятно повлияет на холодо- или теплопроизводительность. Регулярно очищайте фильтр.

Вилка с розеткой должны располагаться в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить поражение ребенка электротоком.

При грозе отключайте выключатель первичного источника питания, чтобы предотвратить повреждение.

- Перед тем как отключить кондиционер на длительный период времени, или если пользователь покидает помещение на продолжительное время, отключите выключатель первичного источника питания, чтобы предотвратить несчастный случай.

Для очистки кондиционера не следует использовать жидкое или вызывающее коррозию моющее средство. Не допускайте попадания на кондиционер брызг воды или жидкости. Невыполнение этого условия может вести к повреждению пластиковых компонентов корпуса и даже к поражению электрическим током.

- Не помещайте руки и острые предметы в воздушный выпуск внутреннего или внешнего блока, так как вращающийся с большой скоростью вентилятор может послужить причиной травмы.

- Не прикасайтесь к поворачивающимся лопастям регулирования потока воздуха.

В случае возникновения необычного явления, такого как необычный шум, дым - незамедлительно отключите питание. Затем свяжитесь с сервисным центром. Не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.

Не тяните за шнур питания. Повреждение шнура питания приведет к тяжелому поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к кондиционеру влажными руками.

Не используйте и не храните легковоспламеняющийся газ или жидкость, например, бензин возле кондиционера, чтобы избежать пожара.

Следите, чтобы внутренний блок и пульт дистанционного управления постоянно были сухими, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Не открывайте крышку вентилятора, чтобы избежать возможной травмы от вращающегося с большой скоростью вентилятора.

Не позволяйте ребенку прикасаться к кондиционеру воздуха.

### **Тип неисправности и методы устранения**

В случае возникновения нижеуказанных ситуаций, используйте следующие методы, если это не помогает устранить неисправность, свяжитесь с сервисным центром и предоставьте детализированную информацию о неисправности.

Неисправность	Причины	Методы устранения
Не запускается	Перебой в подаче электропитания.	Подождите восстановления подачи электропитания.
	Отключен выключатель питания.	Включите питание.
	Плавкий предохранитель перегорел.	Замените плавкий предохранитель.
	Села батарейка в пульте ДУ.	Замените батарейку.
	Не достигнуто установленное время для включения.	Подождите или отключите исходную настройку.
Поток воздуха выходит, но эффект охлаждения/нагрева плохой	Ошибки в настройке температуры.	Установите правильную температуру, смотрите методы применения.
	Воздушный фильтр засорен пылью.	Очистите воздушный фильтр.

	Воздушный впуск или выпуск засорен.	Устраните препятствие.
	Дверцы или окошки внутреннего блока открыты.	Закройте дверцы и окошки.
Поток воздуха выходит, но не обеспечивает охлаждения	Воздушный впуск или выпуск агрегата засорен.	Устраните препятствие, затем перезапустите кондиционер.
	Компрессор имеет трехминутную защиту.	Подождите.
	Ошибки в настройке температуры.	Установите правильную температуру.

## Проблемы, не связанные с кондиционером.

### 1. Защита компрессора.

Когда температура снаружи является слишком низкой, а влажность высокой, теплообменник наружного блока может замерзнуть, что способно снижать тепло производительность. В подобном случае, кондиционер воздуха прекратит нагрев и перейдет к автоматическому удалению инея, а затем восстановит режим нагрева после того, как таяние инея закончилось.

- Вентилятор внутреннего и наружного блока остановится в режиме таяния инея.
- Время таяния инея изменяется на диапазоне от 4 до 10 минут согласно температуре снаружи и состоянию замерзания.
- Нормальным явлением является пар, выходящий из наружного блока во время режима таяния инея.

### 2. Из внутреннего блока выходит белый пар.

Во время режима охлаждения, при высокой относительной влажности внутри, из-за высокой влажности и разницы температур воздушного впуска и выпуска может выходить белый пар. После таяния инея, кондиционер воздуха переходит к режиму нагрева, и влага, возникающая вследствие таяния инея, выделяется в виде пара.

### 3. Высокий уровень шума во время работы

После включения кондиционера или его остановки на какое-то время, может слышаться потрескивание вследствие естественного расширения или сокращения пластиковых компонентов от изменения температуры. Во время первого включения питания кондиционера воздуха может слышаться звук трения от вращения ветровой волны.

4. Из внутреннего блока выдувается пыль. Когда кондиционер используется в первый раз после длительного нерабочего периода, из внутреннего блока будет выдуваться пыль.

### 5. От внутреннего блока исходит специфический запах.

Во время работы кондиционера будет исходить запах, впитанный от помещения, мебели, одежды или сигарет. Обратите внимание на проведение регулярного технического обслуживания.

6. Когда внутренний блок достигнет заданной температуры, кондиционер остановит работу компрессора и перейдет к режиму только воздушного потока. Компрессор заново начнет охлаждение или нагрев после того, как температура в помещении возрастет или упадет до определенного градуса.

7. Если вы выбираете режим охлаждения в относительно влажной среде (относительная влажность превышает 80%), на поверхности внутреннего блока может формироваться и стекать каплями роса. В подобном случае отрегулируйте лопасти вертикального потока воздуха до их максимального положения вентиляции (например, закрывайте до положения, перпендикулярного горизонтальному направлению) и выберите "high" для улучшения явления образования росы.

### 8. Режим нагрева (насос горячего типа).

Во время нагрева, горячий насос кондиционера воздуха работает по принципу поглощения тепла снаружи и выпуска тепла внутри.

Когда температура снаружи падает, теплопроизводительность соответственно снижается из-за того, что снижается поглощения тепла снаружи. В это же время, разница температур внутри и снаружи увеличивается, так что тепловая нагрузка увеличивается соответствующим образом. Если кондиционер не достигает удовлетворительного эффекта, рекомендуется использовать вместе с ним другие отопительные устройства.

9. Нужно использовать силовой кабель H05VV-F. Соединительный кабель должен относиться к типу H05VV-F.

## Самостоятельная очистка

Внимание!

В целях безопасности отключите кондиционер и источник питания до того, как выполнять очистку.

Очистка внутреннего блока

1. Протрите внутренний блок сухой тканью.

Если внутренний блок сильно загрязнен, очистите его влажной тканью, смоченной холодной водой.

Панель внутреннего агрегата можно снять. Высушите его после очистки при помощи сухой ткани.

Не используйте для снятия пыли химикаты, и не подносите их близко к блоку. Не используйте бензин, растворитель или другое подобное растворяющее вещество.

Если воздушный фильтр покрыт пылью, охлаждающей эффект будет ухудшаться. Регулярно очищайте воздушный фильтр.

Поднимайте переднюю панель внутреннего блока до тех пор, пока она внезапно не остановится, затем поднимите выступающую часть фильтра и вытащите ее по направлению вниз. Используйте пылесосы или воду для очистки фильтра, а затем высушите его на воздухе в темном и прохладном месте. Вставьте верхнюю часть воздушного фильтра в агрегат до тех пор, пока он не будет полностью закреплен, закройте переднюю панель, и затяните ее.

## Отключения кондиционера на длительное время

После того, как кондиционер воздуха не использовался в течение длительного периода времени, проверьте впуск и выпуск внутреннего и наружного блока на предмет какого-либо возможного засорения. Если засорение имеется, удалите его.

Перед тем, как кондиционер воздуха не будет длительное время использоваться, выполните следующую подготовку.

Выберите рабочий режим циркуляции, дайте кондиционеру возможность поработать достаточно длительное время для высыхания.

- При отключении, выключите источник питания.

Извлеките батарейку из пульта дистанционного управления.

Внутренние компоненты наружного блока следует регулярно проверять и очищать.

#### **Работа с ручным управлением**

Если пульт дистанционного управления не работает, используйте принудительное управление. Нажмите кнопку принудительной работы, непосредственно на блоке, чтобы остановить работу кондиционера. Для запуска кондиционера второй раз нажмите эту же кнопку.

#### **Регулирование направления потока воздуха**

Регулирование горизонтального потока воздуха. Руками перемешайте лопасть и меняйте горизонтальное направление потока воздуха. Регулируйте горизонтальное направление потока воздуха до запуска кондиционера. Не засовывайте палец в окошко выхода воздуха, когда кондиционер работает.

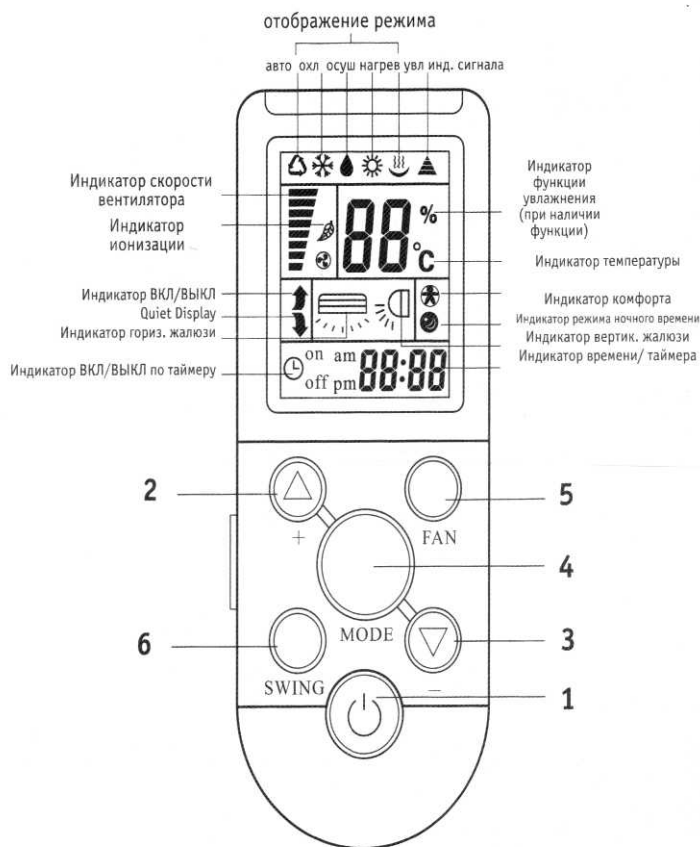
Примечание:

- Если вы регулируете лопасть горизонтального потока воздуха вручную, это может привести к проблемам с агрегатом.
- Когда кондиционер выключается, лопасть горизонтального потока закрывает выпуск потока воздуха кондиционера.

**Не забывайте проводить регулярное (ориентировочно раз в год в зависимости от условий эксплуатации) техническое обслуживание кондиционера в специализированной компании.**

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Вид пульта дистанционного управления с закрытой панелью.



1. Кнопка. Кондиционер запускается и выключается однократным нажатием кнопки.

2. Кнопка "+". Для установки температуры в помещении. При однократном нажатии температура повышается на 1°C. При удерживании кнопки нажатой более 1 секунды значение температуры будет повышаться на 4°C в секунду; в режимах Авто и Вентиляция данная функция неактивна.

3. Кнопка "-". Для установки температуры в помещении. При однократном нажатии температура снижается на 1°C. При удерживании кнопки нажатой более 1 секунды значение температуры будет снижаться на 4°C в секунду; в режимах Авто и Вентиляция данная функция неактивна.

4. Кнопка выбора рабочего режима.

Позволяет вам осуществлять выбор между различными режимами работы в следующей последовательности:

AUTO - COOL - DRY - FAN - HEAT

(Авто -> охлаждение -> осушение -> вентиляция -> нагрев)

5. Кнопка выбора скорости вентилятора FAN.

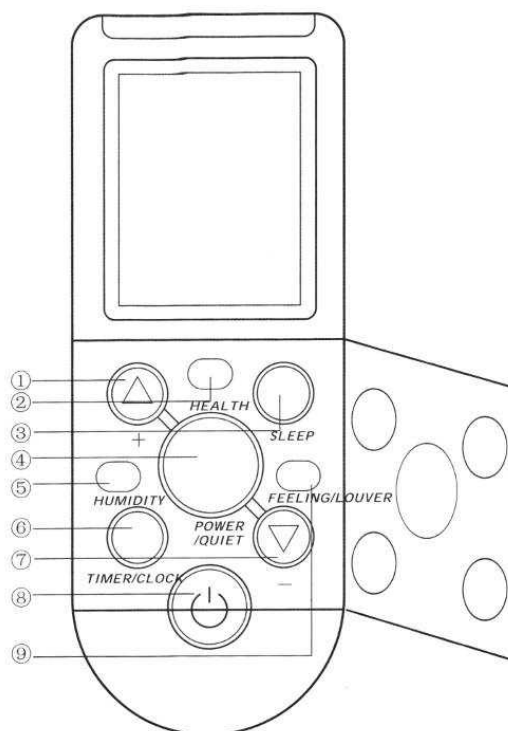
Вы можете выбрать одну из четырех скоростей - низкая (Low), средняя (Med), высокая (High), автовыбор (Auto).

Примечание: в напольных моделях вы можете изменять скорость только от низкой до высокой.

6. Кнопка свинг (Swing).

Нажатием на кнопку осуществляется автоматическое регулирование горизонтальных жалюзи. Как только жалюзи будут установлены в желаемое положение, нажмите на кнопку еще раз для их фиксации.

Вид пульта дистанционного управления с открытой панелью.



**Примечание:** на рисунке приводится схематичное изображение пульта дистанционного управления. На пульте, входящем в комплект кондиционера, может отличаться расположение кнопок. Если на вашем пульте отсутствует какая-либо кнопка, это означает отсутствие данной функции на приобретаемом кондиционере.

#### 1. Кнопка +.

Данной кнопкой вы можете регулировать не только установку времени и таймера, но и уровень влажности в помещении. Установка текущего времени и таймера. Однократное нажатие на кнопку увеличивает значение на 1 минуту. При удерживании кнопки в течение 1-3 секунд значение времени будет изменяться со скоростью 2 минуты в секунду. При удерживании кнопки в течение 3-5 секунд значение времени будет изменяться со скоростью 10 минут в секунду. При удерживании кнопки более 5 секунд значение времени будет также изменяться со скоростью 10 минут в секунду. **Установка влажности.** Однократное нажатие повышает уровень влажности на 5%.

#### 2. Кнопка "ионизатор" (Health)

При нажатии на эту кнопку на дисплее отобразится индикатор в виде лепестка и включится функция ионизации воздуха. При повторном нажатии на кнопку индикатор погаснет и функция будет отключена.

#### 3. Кнопка ночного времени (Sleep)

При нажатии на кнопку на дисплее высветится индикатор и будет задействован режим работы в ночное время. Данный режим автоматически отключится через 7 часов после запуска. Для отмены данного режима нажмите на кнопку еще раз; индикатор погаснет и режим будет отключен. Данный режим невозможно задействовать одновременно с режимом вентиляции.

#### 4. Кнопка регулирования скорости вращения вентилятора (Power/ Power Quiet)

Если на кнопке надпись Power: нажатием на кнопку вы устанавливаете максимальную скорость вращения вентилятора. Повторное нажатие на кнопку возобновляет ранее установленную скорость.

Если на кнопке надпись Power/Quiet: нажатием на кнопку вы можете регулировать скорость вентилятора в приведенной ниже последовательности:

**POWER- QUIET-QUIT**

Высокая скорость- низкая скорость- выкл.

Данная опция доступна только для моделей с возможностью регулирования скорости вентилятора.

#### 5. Кнопка функции увлажнения (Humidity). Функция доступна не во всех моделях.

Функция увлажнения доступна только в режимах нагрева и вентиляции. При однократном нажатии на кнопку на дисплее высветится индикатор % и будет задействована функция увлажнения воздуха. Исходное значение влажности - 60%.

Однократное нажатие на кнопку + или - увеличивает или снижает значение относительной влажности на 5%. Диапазон установок - от +30% до +60%. При повторном нажатии на кнопку индикатор погаснет и функция будет отключена.

#### 6. Кнопка текущего времени и таймера (Timer/ Clock) Установка времени включения и выключения кондиционера по таймеру

При нажатии на кнопку на дисплее высветится индикатор . Кнопками "+" и "-" установите таймер. Затем нажмите кнопку таймера и удерживайте ее нажатой в течение 10 секунд для подтверждения установки. Если время установки таймера совпадает с текущим временем, установка будет считаться неверной. Для отмены установок таймера повторно нажмите кнопку таймера; индикатор погаснет.

##### Установка текущего времени

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. Поскольку установки таймера еще не определены, на дисплее будет отображаться 00:00. Кнопками "+" и "-" задайте требуемое время. Затем нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 10 секунд для подтверждения установки. Без подтверждения время установлено не будет.

### 7. Кнопка "-"

Данной кнопкой вы можете регулировать не только установку времени и таймера, но и уровень влажности в помещении.

**Установка текущего времени и таймера.** Однократное нажатие на кнопку увеличивает значение на 1 минуту. При удерживании кнопки в течение 1-3 секунд значение времени будет изменяться со скоростью 2 минуты в секунду. При удерживании кнопки в течение 3-5 секунд значение времени будет изменяться со скоростью 10 минут в секунду. При удерживании кнопки более 5 секунд значение времени будет также изменяться со скоростью 10 минут в секунду.

#### Уровень влажности

Однократное нажатие на кнопку понижает уровень влажности на 5%.

### 8. Кнопка O

Включение и выключение кондиционера осуществляется однократным нажатием на кнопку.

### 9. Кнопка "комфорт" (Feeling) или "жалюзи" (Louver)

Кнопка **"feeling"** устанавливает комфортные климатические условия в помещении. При задействованной функции на дисплее отображается фактическая температура в помещении; если функция отключена, то на нем высвечивается температура. В режиме вентиляции данная функция недоступна.

При нажатии кнопки **"louver"** жалюзи будут автоматически поворачиваться; когда они установятся в желаемое положение, нажмите кнопку еще раз для фиксации жалюзи.

## Эксплуатация пульта ДУ

Вставьте элементы питания в пульт.

Выдвиньте крышку пульта в направлении, указанном стрелкой.


Вставьте 2 новых элемента питания соблюдая полярность.

Установите крышку на место.

Перед использованием пульта ДУ необходимо удостовериться в том, что кабель подсоединен к отдельному гнезду питания.

Внимание: утилизация использованных элементов питания должна осуществляться в соответствии с государственными правилами.

#### Режим охлаждения или нагрева

1. Нажмите кнопку:  загорится индикатор включения; кондиционер начнет работу в режиме охлаждения или нагрева. При повторном нажатии на кнопку кондиционер отключится.
2. Кнопкой Mode выберите режим охлаждения (Cool) или нагрева (Heat).
3. Кнопками "+" и "-" задайте температуру. Диапазон температуры +16 -+32°C.
4. Кнопкой "Fan" выберите скорость вентилятора - низкая (Low), средняя (Med), высокая (High) или автовыбор (Auto). Кнопкой Swing – качание жалюзи и их положение.

#### Режим осушения

1. Кнопкой Mode выберите режим осушения.
2. Кнопками "+" и "-" задайте температуру. Диапазон уставок +16 -+32°C.
3. Кнопкой "Fan" выберите скорость вентилятора - низкая (Low), средняя (Med), высокая (High) или автовыбор (Auto).

#### Режим вентиляции

1. Кнопкой Mode выберите режим вентиляции.
2. Кнопкой "Fan" выберите скорость вентилятора - низкая, средняя, высокая или автовыбор.


Примечание: в режиме вентиляции регулирование температуры невозможно.

#### Установка времени


1. Нажмите кнопку TIMER/CLOCK и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд; индикатор включится в мигающем режиме.
  2. Кнопками + и - задайте текущее время.
  3. Повторное нажатие кнопки TIMER/CLOCK подтвердит выбранные установки.
- Примечание: текущее время можно устанавливать только, при отключенной функции таймера.

#### Установка таймера

**Установка таймера включения** (будет задействована только при выключенном кондиционере)

1. Нажмите кнопку Timer/Clock, на дисплее отобразится индикатор .
2. Кнопками + и - задайте требуемое время.
3. После завершения установок нажмите Timer/Clock для подтверждения.

**Установка таймера выключения** (будет задействована только при включенном кондиционере)

1. Нажмите кнопку Timer/Clock, на дисплее отобразится индикатор .
2. Кнопками + и - задайте требуемое время.
3. После завершения установок снова нажмите Timer/Clock для подтверждения.

#### Режим работы в ночное время

1. Нажмите кнопку Sleep; на дисплее внутреннего блока загорится соответствующий индикатор.
  2. После задействования режима ночного времени в режиме охлаждения температура повысится на 1°C через 1 час, и еще на 1°C по прошествии второго часа.
  3. После задействования режима ночного времени в режиме нагрева температура понизится на 2°C через 1 час, и еще на 2°C по прошествии второго часа.
  4. Кондиционер работает в режиме ночного времени в течение 7 часов, а затем автоматически отключается.
- Примечание: при нажатии кнопки Mode или ON/OFF на пульте ДУ произойдет автоматический сброс режима ночного времени.

Внимание:

- При работе с пультом ДУ его следует направлять непосредственно на кондиционер. Пульт должен находиться в пределах 8 метров от внутреннего блока. Между пультом и приемником сигналов не должно быть препятствий. Ронять и бросать пульт ДУ запрещено. Необходимо избегать воздействия на пульт прямых солнечных лучей, тепловых волн от нагревательных приборов и прочих источников тепла. Необходимо использовать два элемента питания; использование аккумуляторов запрещено. Если вы не будете использовать кондиционер в течение длительного времени, не забудьте вытащить из пульта элементы питания. Если при передаче команды индикатор не мигает и вы не слышите звука сигнала, следует заменить элементы питания. Если при нажатии на кнопку пульта ДУ происходит сброс, то это может быть вызвано разрядкой элементов питания. Замените их.